

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2006-1-14 (Devralma)
Karar Sayısı : 06-33/408-105
Karar Tarihi : 11.5.2006

A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

10

Başkan : Mustafa PARLAK
Üyeler : Tuncay SONGÖR, Prof.Dr.Zühtü AYTAÇ,
Rıfki ÜNAL, Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI,
M. Sıraç ASLAN, Süreyya ÇAKIN.

B. RAPORTÖRLER: F. Yeşim AKCOLLU, Mert KARAMUSTAFAOĞLU

**C. BİLDİRİMDE
BULUNAN**

20

: - Inco Limited
Temsilcisi: Sibel Yurttutan, Alev Topsakal, Neyire Özmen
Ahi Evran Caddesi, Polaris Plaza, Kat 25, Daire 89
34398, Maslak, İstanbul

D. TARAFLAR

: - Inco Limited
145 King Street, West Suite 1500, Cary, Toronto,
Ontario, M5H 4B7, KANADA

- Falconbridge Limited
BCE Place, 181 Bay Street, Suite 200, Toronto
Ontario, M5J 2T3, KANADA

30

E. DOSYA KONUSU: Inco Limited (Inco)'in Falconbridge Limited (Falcon)'in kontrolünü devralması işlemine izin verilmesi talebi.

40

F. DOSYA EVRELERİ: Kurum kayıtlarına 26.1.2006 tarih, 50 sayı ile giren ve en son 21.4.2006 tarih, 2429 sayı ile eksiklikleri tamamlanan bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucunda düzenlenen 5.5.2006 tarih ve 2006-1-14/Öİ-06-FYA sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 8.5.2006 tarih ve REK.0.05.00.00-120/78 sayılı Başkanlık önergesi ile 06-33 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ: İlgili raporda, dosya konusu işlemin sonucunda, Inco'nun Falcon'ın kontrolünü tamamen devralması işlemine Rekabet Kurulu'nca izin verilmesi talebiyle yapılan başvuru değerlendirilmiş olup,

- 50
- Söz konusu işlemin pazar payı ve ciro eşiği itibarıyla 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında bir devralma olduğu,
 - Devralma sonrasında 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesinde belirtilen, hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesi, böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunun doğmasının söz konusu olmadığı,
 - Dolayısıyla söz konusu devir işlemine 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi çerçevesinde izin verilmesi gerektiği

ifade edilmektedir.

60

H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

H.1. İlgili Pazar

H.1.1. İlgili Ürün Pazarı

70

Tarafların Türkiye'de faal oldukları tek pazar nikel tedariği pazarıdır. Dosyadaki bilgilerden anlaşıldığı üzere, nikel tedariği pazarı hem cevherden elde edilen birinci nikeli, hem de atık metalden (scrap metal) elde edilen ikincil nikeli kapsamaktadır. Bunun ana sebebi, birincil ve ikincil nikel arasındaki geniş talep ikamesidir; söz konusu talep özellikle paslanmaz çelik pazarından kaynaklanmaktadır. Dolayısıyla, bu dosya çerçevesinde, devralma işlemine konu olan ilgili ürün pazarı "*nikel tedariği pazarı*" olarak belirlenmiştir.

H.1.2. İlgili Coğrafi Pazar

80

Gerek Inco'nun, gerekse Falcon'ın satışlarını tüm Türkiye genelinde gerçekleştirmelerinden hareketle bildirim konusu devir işlemi açısından ilgili coğrafi pazar, "Türkiye Cumhuriyeti sınırları"dır.

H.2. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

Dosyada yer alan bilgilere göre, devir işlemi sonucunda, Inco'nun, Falcon'un kontrolünü tamamen devralacak olması nedeniyle işlem 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2(b) maddesi anlamında bir devralmadır.

90

Devralma işlemi sonucunda 2004 rakamlarına göre taraflar dünya nikel tedariği pazarında (hem birincil hem de ikincil nikeli kapsayan) toplam %(.....)'lık bir pazar payına sahip olacaklardır. Bu pazar payının %(.....)'lik kısmı Inco'dan ve %(...)'lik kısmı ise Falcon'dan kaynaklanmaktadır.

Türkiye'de üretimi yapılmadığı için, birincil nikel piyasasındaki şirketler sadece ithalat yoluyla faaliyet göstermektedirler. Dosyadaki bilgilerden Türkiye'deki ikincil nikel (atık nikel) pazarına ilişkin olarak güvenilir bilgi mevcut olmadığı anlaşılmaktadır, tarafların faaliyet göstermekte oldukları birincil nikel pazarına ilişkin güvenilir veriler taraflardan veya Global Trade Atlas¹ (GTA)'ın

¹ Web Sitesi: <http://www.gtis.com>

100 istatistiklerinden alınmaktadır. GTA 2005 yılında toplam Türkiye nikel tedariği pazarının (.....) ton olduğunu belirtmiştir. Tarafların satış miktarları ise toplam (.....) tondur; bunun (.....) tonu Falcon'dan (iştiraki olan Noranda Madencilik Sanayi ve Ticaret A.Ş. vasıtasıyla), (.....) tonu Inco'dan kaynaklanmaktadır. Tarafların 2005 yılına ait birincil nikel tedariği pazarındaki pazar payları ve ciroları Tablo1'deki gibidir.

Tablo 1-Tarafların Birincil Nikel Tedariği Pazarındaki 2005 Yılına Ait Toplam Ciroları ve Pazar Payları

| İlgili Ürün Pazarı | Ciro (milyon \$) | | Pazar Payı (%) | |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|---------|
| | Inco | Falcon | Inco | Falcon |
| Nikel tedariği | (.....) | (.....) | (.....) | (.....) |
| Toplam | (.....) ² | | (.....) | |

110 Tarafların en dar anlamdaki ilgili ürün pazarındaki (birincil nikel tedariği) toplam ciroları (41.24 milyon YTL) 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 1997/1 sayılı Tebliğin 4. maddesinin birinci fıkrasında belirtilen ciro eşiği ve toplam pazar payları da (% (.....)) söz konusu fıkradaki pazar payı eşiğini aşmaktadır; dolayısıyla, gerçekleştirilen işlem izne tabi bir devir işlemidir.

Türkiye'de menşeiine göre birincil nikel tedariği pazarında yapılan satışların miktarları Tablo 2'de yer almaktadır (Dosyada yer alan veriler GTA'dan tedarik edilmiştir.). Dosyadaki bilgilerden Birleşik Krallık, Kanada ve Norveç menşeiili ithalatın çoğunun Falcon ve Inco kökenli olduğu anlaşılmaktadır. Dünyanın en büyük nikel üreticisi olan Norilsk, OMG, Eramet, Tocantis, BHP ve Minara da Türkiye pazarına ithalat yapan şirketler arasındadır.

120 Tablo 2-Türkiye Birincil Nikel Tedariği Pazarındaki Satışlar (11 Aylık Kesinleşmemiş Veriler)

| İthalat menşei | İthalat Miktarı (ton) | En Muhtemel Kaynak/Üretici |
|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Birleşik Krallık | (.....) | Inco |
| Kanada | (.....) | Inco |
| Norveç | (.....) | Falcon |
| Rusya | (.....) | Norilsk |
| Hollanda | (.....) | |
| Finlandiya | (.....) | OM Grup |
| Belçika | (.....) | |
| Fransa | (.....) | Eramet |
| Almanya | (.....) | |
| Brezilya | (.....) | Tocantins |
| Avustralya | (.....) | BHP ve Minara |
| Amerika Birleşik Devletleri | (.....) | |
| Çin | (.....) | |

Pazar paylarının hesaplanmasında, ikincil nikel tedariği pazarına ilişkin bilginin olmaması nedeniyle, sadece birincil nikel tedariği pazarı ele alınmıştır. Taraflar sadece birincil nikel tedariği pazarında faaliyet gösterdikleri için

² Söz konusu miktar TCMB 2005 yılı ortalama \$ satış kuru (1.342) ile YTL'ye çevrildiği zaman (.....) YTL'ye denk gelmektedir.

pazarın en dar anlamıyla alınmaması ve hem birincil hem de ikincil (hurda) nikel³ tedarikliğini içeren toplam nikel tedarikliğı pazarının alınması durumunda tarafların pazar payları düşecek, dolayısıyla pazarda daha düşük bir yoğunlaşma yaşanacaktır.

- 130 Buna ek olarak 5.4.2006 tarihinde Inco, Komisyona, Falcon'un Norveç'teki maden rafineri üssü olan Nikkelverk'i tüm varlıkları ve uzun dönem malzeme tedarikliğı sözleşmeleri ile birlikte elden çıkarmayı içeren bir öneri sunmuştur. Eğer Komisyon Inco'nun önerisini kabul eder ve Norveç'teki Falcon'a ait tesisin elden çıkarılmasını sonucu doğarsa, dolaylı yoldan Türkiye pazarı da etkilenecektir. Çünkü Norveç'ten Türkiye'ye gelen Falcon kaynaklı ürün miktarında düşüş yaşanacak ve beklenenden daha düşük bir yoğunlaşma yaşanacaktır

- 140 Dosya konusu devralma işleminin ardından ilgili ürün pazarında bir yoğunlaşma artışı yaşanacaktır. Fakat ilgili ürün pazarında üretim olmamasına rağmen ithalat yoluyla çok fazla ülkeden tedarik sağlanabilmesi ve tedarikçi değiştirmenin zor olmaması⁴ sebepleri ile pazara giriş oldukça kolaydır.

- 150 Devralma işleminin sonuçlanmasının ardından, söz konusu ilgili ürün pazarlarında yoğunlaşma artışı yaşanacak olmasına rağmen pazarın rekabetçi yapısı ve yukarıda sayılan sebeplerden dolayı giriş engellerinin olmadığı göz önüne alınırsa, söz konusu devralma işleminin, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanunun 7. maddesi anlamında bir hakim durum yaratmayacağı veya mevcut bir hakim durumu güçlendirmeyeceği anlaşılmaktadır.

I. SONUÇ

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre;

- 160 Bildirime konu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu Kanun'a dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, ancak işlem sonucunda 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece ilgili pazarlarda rekabetin önemli ölçüde

³ 5.5.2006 tarihinde, rapörtörlerce Makina Kimya Endüstrisi Kurumu (MKEK)'e bağlı Hurda İşletmesi'nden bir yetkili ile yapılan telefon görüşmesinden Hurda İşletmesi'nin kamu kurum ve kuruluşlarından (askeri kurumlar da dahil) hurda metalleri aldıktan sonra cinsine göre ayırdıkları; bir kısmının MKEK'te geri dönüşüm ile kullanıldığı; bir kısmının ise hurdacılara satıldığı; hurdacılara satılan miktarın 2005 yılında 300.000 ton olduğu; bu miktarın yaklaşık %5'inin (15.000 ton) ise hurda nikel olduğu; hurda nikelin bir kısmının yurtiçinde kullanıldığı; bir kısmının ise yurtdışına ihraç edildiği öğrenilmiştir.

⁴ 7.4.2006 tarihinde, rapörtörlerce Falcon'un müşterilerinden Ortam Metal Kimya Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.'nin temsilcisi ve Inco'nun müşterilerinden Vilmeks IC Dış Ticaret ve Metal Sanayi A.Ş.'nin temsilcisi ile yapılan telefon görüşmelerinde, ilgili kişilerce birincil nikel tedarikliğı pazarında herhangi bir giriş engeli bulunmadığı, pazarda Inco ve Falcon dışındaki şirketlerden de (örneğin Fransız menşeele Eramet) rahatlıkla ürün tedarik edilebileceği ifade edilmiştir.

06-33/408-105

azaltılmasının söz konusu olmadığına; bu nedenle, bildirime konu işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.